

Éléments de comparaison et d'intensité de l'adjectif, de l'adverbe, du nom, du verbe

Dans ce domaine comme dans d'autres on relève une grande diversité de formes que les possibilités de l'affixation et de l'incorporation accroissent encore. P. Skorik évoque à peine le sujet, mais il cite différents préfixes qui précisent l'intensité de la comparaison. Il mentionne le suffixe -ŋ du comparatif de supériorité, suffixe qui sert aussi à former le superlatif en association avec le préfixe ənan- (P. Skorik II 333), mais il ne distingue pas de comparatifs d'infériorité et d'égalité. Nous montrerons comment s'expriment ces notions. De même nous montrerons qu'il existe des degrés de comparaison du nom et du verbe.

Le suffixe -ŋ, le plus fréquent des suffixes de comparatif, peut ne pas être marqué formellement, mais qu'il soit exprimé ou non il entraîne un passage au vocalisme fort. C'est le radical des adjectifs ou des adverbes qui reçoit le suffixe -ŋ. Cependant si l'adjectif est intégré à un nom, c'est le nom qui porte le suffixe -ŋ. D'autres affixes peuvent entrer dans la formation du comparatif.

Le complément du comparatif et du superlatif se place en général avant lui. Il se met le plus souvent au locatif (suffixe -k). P. Jəŋenliqej signale qu'il a trouvé chez les éleveurs de la Kolyma l'ablatif comme complément du comparatif

Comparatifs et superlatifs sont parfois difficiles à distinguer, les uns et les autres pouvant faire appel aux mêmes affixes. Le contexte donne les indications nécessaires, mais dans certains cas il peut rester une part d'ambiguïté. Il est à noter que le comparatif peut ne pas s'exprimer grammaticalement. Son complément au locatif peut à lui seul suffire à suggérer le degré de comparaison.

Dans l'exposé nous marquons les jointures affixe-affixe et affixe-radical-affixe par des points. La jointure radical-radical (incorporation) est marquée par un tiret. Nous représentons par .é. entre deux points les phonèmes qui marquent l'épenthèse.

- 1. Comparatif de supériorité de l'adjectif, de l'adverbe, du pronom personnel.**
- 2. Comparatif de supériorité du nom.**
- 3. Comparatif de supériorité du verbe.**
- 4. Comparatif d'infériorité.**
- 5. Comparatif d'égalité.**
- 6. Superlatif de l'adverbe et de l'adjectif.**
- 7. Superlatif du nom.**
- 8. Superlatif du verbe.**
- 9. Superlatif absolu (adverbes, préfixes, suffixes, circonfixes).**
- 10. L'exclamation.**
- 11. Quelques autres cas.**

1. Les comparatifs de supériorité

1.1. Comparatif de supériorité des adjectifs et adverbes (suffixe -η)

1.1.1. Adjectif arojwə- *robuste* avec suffixe -η du comparatif :

ʔaʔaroŋ arojwə.η qut.ər.ə.k wa.lʔə.n (Weqet 26)

Nom propre.abs *robuste.comp* *autre.pl.é.loc* *être.part.3sg*

ʔaʔaroŋ est plus robuste que les autres.

Le complément du comparatif est ici placé après.

1.1.2. Adjectif arma- *fort* avec suffixe -η du comparatif et négation ujŋe :

ʔəmək arma.η wa.lʔə.n ujŋe (Taqʔaqaw 122)

Pers1sg/loc *fort.comp* *être.part.3sg* nég

Il n'y a pas plus fort que moi.

1.1.3. Adjectif arojwə- *robuste* avec préfixe intensif am- et suffixe -η du comparatif ici non exprimé :

Runmə.ril.ti am.arojwə nʔelə.lʔə.t (Weqet 21)

Bras.abs.pl.pl *ints.robuste.(comp)* *devenir.part.3pl*

Sa carrure devenait toujours plus robuste.

Amarojwə possible à côté de amarojwəŋ.

1.1.4. Adjectif enʔə- *rapide* avec double préfixe intensif taŋ- + am- et suffixe -η du comparatif :

Nə.nʔel.qin taŋ.am.enʔə.η (Belikov 134)

Dur.*devenir.3sg* *ints.ints.rapide.comp*

Il devenait toujours de plus en plus rapide.

Le suffixe fort -η a provoqué le passage au vocalisme fort des préfixes teŋ- et em-, ainsi que du radical inʔə-.

1.1.5. Adjectif -wəltə *épais* avec préfixe d'intensité progressive təla- et suffixe -η non exprimé :

Umkuum təla.wəltə (Uwauwa 20)

Forêt.abs *af/peu à peu.épais.(comp)*

La forêt /devenait/ peu à peu plus épaisse.

Təla.wəltə à côté de təla.wəltəŋ.

1.1.6. Adjectif sewmə- *court* avec préfixe amqən- *chaque* :

Murɣine.t təlanwən amqən.eryatək amqən.sewmə.η qonpə nə.nʔel.qin (Kajo 101)

Poss1pl.pl *route.abs* *af/chaque.lendemain* *af/chaque.court.comp* *toujours* *dur.devenir.3sg*

Nos étapes devenaient de jour en jour de plus en plus courtes.

Le nom et le verbe ici au singulier pourraient s'accorder avec le possessif murɣinet *nos* ici au pluriel.

1.1.7. En cas d'intégration de l'adjectif au nom, le suffixe -η du comparatif est rejeté à l'extrémité de l'ensemble, et il porte formellement sur le nom :

Jʔa.majŋ-enʔatə.η mət.ra.twa.rkən (ʔomruwje 76)

Ints.grand-utilité.comp *1pl.fut.être.fut*

Nous serons d'une beaucoup plus grande utilité.

1.1.8. Comparatif avec préfixe intensif jʔa- et complément du comparatif en -kin/-ken au locatif:

Ənin Peŋewji.kine.k jʔa.məkə.η wa.lʔə.n qaa.mkən (ʔomruwje 63)

Poss3sg *nom propre.rel.loc* *ints.beaucoup.comp* *être.part.3sg* *renne.pl.abs*

Ses rennes étaient bien plus nombreux que ceux de Peŋewji.

Le nom propre complément du comparatif reçoit le suffixe d'adjectif relationnel –kin/-ken suivi du locatif.

1.1.9. Un verbe complément du comparatif prend la forme de l'adjectif verbal en –kin/-ken au locatif :

Ənqen taŋ.ə.ŋ arəsɣətwa.kena.k quwlike am.ra.səko (ɣiwətəyən 11)
 Dém *bien.é.comp rester couché.adj.loc en solitaire isolé.maison.loc*
Cela est mieux que de rester couché solitaire dans une maison isolée.

1.1.10. Construction -ŋ..., -ŋ *plus...*, *plus...* :

Ajəlɣə.ŋ wa.lʔə.n taɣjaŋə.ŋ (Terəqə 170).
Effrayant.comp être.part.3sg désirable.comp
Plus c'est effrayant, plus c'est désirable.

1.2.1. Comparatif de l'adverbe avec le circonfixe n-/-ʔawəjŋa :

Taɣ.n.em.ʔaw.ijŋ.a pəlʔəlʔet.ɣʔi mutləmul (Jatɣəɣən 3/95)
 Ints.adv.épais.adv.ints.instr couler.passé3sg sang.abs
Le sang coula très-très épais.

Taɣnemʔawijŋa : la prononciation de ce mot constitue une entorse à la règle de l'harmonie vocalique.

1.2.2. Comparatif de l'adverbe en -etə. Le comparatif n'est pas exprimé formellement :

Otɣ.etə əŋŋin (Belikov 202)
Facile.dat ainsi
C'est plus facile ainsi.

L'adverbe otɣetə *facilement* a valeur de comparatif. Le comparatif de nutɣəqin *facile* et de nutɣəw *facilement* est otɣəŋ.

1.2.3. Adverbe avec préfixe intensif am- et suffixe de datif -etə (sans suffixe -ŋ) :

Am.rərow.etə nə.lqət.qin ʔaasek (Jatɣəɣən 3/27)
 Ints.loin.all dur.aller.3sg adolescent.abs
L'adolescent allait de plus en plus loin.

1.2.4. Intégration du comparatif ʔoptə- (ou ʔoptəŋ) *plus, davantage* à l'adverbe :

ʔoptə-rərow nəwil.ɣʔet (Jatɣəɣən 34)
Plus-loin s'arrêter.passé3pl
Plus loin ils s'arrêtèrent.

1.2.5. L'adverbe etʔo *encore* peut exprimer en lui-même le comparatif :

Esɣi ʔəwal.qaɣ.te nine.ŋji.qinet, etʔo nenene.qej nə.terɣə.rʔo.qen
 (Jatɣəɣən 3/40)
Dès que fesse.af/petit.pl A3sg.tâter.P3pl encore enfant.mélior dur.pleurer.int.3sg
Dès qu'elle lui tâtait ses petites fesses, le petit enfant se mettait à pleurer encore plus.

Pour L. Qutɣewət, c'est la combinaison de l'adverbe etʔo et de l'intensif verbal –rʔo- qui suggère le comparatif.

1.2.6. Comparatif avec l'adverbe taŋʔeto, associé à l'adjectif ʔom- *épais* :

Taŋ.etʔo ɣ.ʔom.ta.nnə.n.len (Belikov 136)
 Ints.encore passé.épais.af/faire.andouiller.af/faire.3sg
Il (le petit renne) s'était fait des andouillers encore plus épais.

1.2.7. Le comparatif peut ne pas être formellement exprimé :

Ətlon ləmŋe ik.wʔi mes.queeqən wak ... (Qorawje 36)
 Pers3sg/abs *de plus dire.passé3sg af/un peu.encore un peu* aux.gér

De plus elle dit encore un peu plus tard ...

Qeeqən wak : *un peu plus tard étant*. L'adverbe qeeqən s'emploie aussi avec une forme fléchie de l'auxiliaire wak *être* ou sans lui.

1.3. Comparatif de supériorité du pronom personnel

Le suffixe -kut implique une comparaison favorable au locuteur. Il est la marque du comparatif :

Murək.kut sare-nəmətwa.rkət (Wəkwəraɣtəɣəɣəŋa)

Pers1pl.comp salement-vivre.prés3pl

Ils vivent plus salement que nous (litt. *à la différence de nous ils vivent salement*).

2. Comparatif de supériorité du nom

2.1. Nom avec suffixe -ŋ :

Ətri Leningrad.ək wanewan ləm ajɣəsqə.ŋ nə.lejwə.net (Rətyew 37)

Pers3pl nom de lieu.loc nég encore nord.comp imp.aller:3pl

Ils ne sont pas allés encore plus au nord que Leningrad.

2.2. Le nom nanti du comparatif en -ŋ peut recevoir un suffixe d'adjectif en -kin/-ken :

Ajɣəsqə.ŋ.ken nəmnəm (Qerɣətwaal)

Nord.comp.rel campement.abs

Un campement plus nordique.

2.3. Le déverbal en -ɣəɣən en fonction d'adjectif peut recevoir le suffixe -ŋ :

Wəjəŋqena.t ɣorawetlʔa.t eswera.ɣəɣə.ŋ qut.ər.ə.k (Toke 18)

Dém.pl personne.abs.pl bonheur.dév.comp autre.pl.é.loc

Ces gens sont plus heureux que d'autres.

2.4. Le groupe adjectif + nom porteur du suffixe -ŋ est à la fois comparatif et complément du comparatif :

Ermesʔən ŋen-ʔaasek.ə.ŋ nə.kətʔəmat.qen (Jatɣəɣən 3/24)

Chef du camp.sg jeune-adolescent.é.comp dur.tendre ses forces.3sg

Le chef du camp tendait ses forces plus que le jeune adolescent.

3. Comparatif de supériorité du verbe. Il prend une forme de gérondif.

3.1. Gérondif avec suffixe -ŋ. Ici etqəjawəŋ, comparatif de itqəjewək *se mouiller* :

Ewirʔə.n ɣəmnin etqəjawə.ŋ luŋ.nʔel.e it.ɣʔi (Kajo 18)

Vêtement.abs poss1sg se mouiller.gér gér/nég.devenir.gér/nég aux.passé3sg

Mes vêtements ne s'étaient pas mouillés davantage.

3.2. Gérondif avec préfixe təl- de sens *peu à peu* et suffixe -ŋ :

Təl.ajmawə.ŋ itə.rkən (Bogoraz 1/36)

Af/peu à peu.approcher.gér aux.prés3sg

Elle approche de plus en plus (litt. *peu à peu elle est approchant davantage*).

3.3.1. Le complément au locatif suffit parfois à rendre le comparatif. Ici l'adverbe ɣənməl avec suffixe -kin :

ʔaasek ɣa.mlat.len ɣənməl.kine.k (Jatɣəɣən 3/24)

Adolescent.abs passé.devenir agile.3sg récemment.rel.loc

L'adolescent était devenu plus agile que récemment (litt. *il était devenu agile que récemment*).

3.3.2. Le complément au locatif suffit parfois à rendre le comparatif. Ici le nom -tɣiwi- avec suffixe -kin :

Tite-tɣiwi.kine.k t.əjɣətwi.k ʔəttʔəlʔetə.k (Weqet 38)

Quand-année.rel.loc 1sg.devenir rapide.passé1sg aller à chiens.gér

Je vais plus vite que l'an dernier avec mon traîneau à chiens.

3.4. Verbe avec l'adverbe ʔoptə (ou ʔoptəŋ) *davantage* intégré :

Ewən ɣ.ʔoptə-wolqə.twe.len, paa.ɣʔat uwiswetə.k (Weqet 81)
Quand passé.*davantage-soir.af/ devenir.3sg* *cesser:passé3pl* *jouer.inf*
Quand le soir fut tombé davantage, ils cessèrent de jouer.

3.5. Construction avec miŋke.mil... ənke.mil... *plus..., plus...* :

Miŋke.mil nə.twa.qen ʔalətko.ɣəɣən, ənke.mil ɣətlo.ɣəɣən nə.twa.qen
 (Rəɣew 13)
Comment.af/sim dur.*être.3sg* *creuser.dév* là.af/sim *transpirer.dév* dur.*être.3sg*
Plus on creusait, plus on transpirait (litt. *comment était le creusement, autant la transpiration était*).

4. Comparatif d'infériorité. On peut le former en utilisant comme en français un comparatif de supériorité : *il est plus faible* pour *il est moins fort*.

4.1. Comparatif d'infériorité de l'adverbe tʔar- *peu*, avec l'intensif am- et le suffixe -ŋ sous-entendu :

Tejnet.ʔəm am.tʔar.ə.(ŋ) nʔelə.rkən (Jatɣəɣən 3/107)
Nourriture.advers ints.*peu.é.(comp)* *devenir.prés3sg*
Mais la nourriture devient de moins en moins /abondante/ (la nourriture devient de plus en plus peu /abondante/).

4.2. Comparatif d'infériorité du gérondif négatif d'un verbe avec le suffixe -ŋ :

Iɣər ... aɣəɣaw.ke.ŋ nə.twa.qen ɣənməlkine.k (Rəɣew 83)
Aujourd'hui gér/nég.*s'effrayer.nég.gér* dur.*être.3sg* *récemment.loc*
Aujourd'hui il est moins effrayé que récemment.

4.3. Comparatif d'infériorité d'un gérondif négatif avec un verbe au locatif pour complément :

ʔətwəlʔetə.k a.paŋʔewat.ke.ŋ lejwətku.kine.k omkə.tko.jekwe (ɣiwəɣəɣən 64)
Naviguer.inf gér/nég.*se fatiguer.nég.gér* *marcher.adjV.loc* *forêt.pl.via*
Naviguer fatigue moins que marcher à travers les forêts.

Le verbe complément de comparatif prend une forme d'adjectif verbal fléchi au locatif.

On trouve aussi des formes spécifiques :

4.4. Comparatif d'infériorité d'adjectif avec négation uŋje et suffixe -e-lʔən *de mesure* (*grandeur, longueur, etc.*) :

Uŋje murək əŋjin ʔum.e.lʔət ərət.ti (Weqet 94)
 Nég pers 1pl/loc *ainsi* *gros.af/mesure.part.3pl* *arc.pl.abs*
Nos arcs sont moins gros que cela (litt. *il n'est pas chez nous d'arcs ainsi gros /de taille/*).

4.5. Comparatif d'infériorité avec gérondif négatif et suffixe similaris -mil/-mel :

Nə.mk.ʔew luŋ.nu.te miŋke.mil nine.tentisqu.qin (Jatɣor 48)
 Adv.*beaucoup.adv* gér/nég.*manger.gér/nég* *comment.sim* A3sg.*piétiner.P3sg*
Il en mange beaucoup moins qu'il n'en piétine. (litt. *beaucoup n'en mangeant pas combien il en piétine*).

4.6. Comparatif d'infériorité exprimé par le seul complément avec suffixe similaris -mil/-mel :

Penine.mil esʔə.lʔ.u a.twa.kə.lʔe.n (Legkov 77)
Précédemment.sim *gras.part.essif* *nég.être.nég.part.é.sg*
Il n'était pas plus gras que précédemment.

4.7. Comparatif d'infériorité avec un gérondif négatif. Seul le complément au locatif dénote le comparatif :

ɣənməl.kine.k unmək isəɣet.ke nʔel.ɣʔi (Weqet 2/31)

Récemment.rel.loc *beaucoup* (gér/nég).*bruiner*.gér/nég *devenir*:passé3sg
Il bruine désormais beaucoup moins que récemment.

4.8. Comparatif formellement non exprimé :

Qərəm ənjin nʔə.mlə.twe.jaa.nat ɲewəsqet.ti (Jatɣərɣən 3/95)
 Nég *ainsi* opt.*adroit*.af/*devenir*.ints.3pl *femme*.pl.abs
Les femmes ne deviendraient pas aussi adroites que cela (litt ... *ne deviendraient pas adroites ainsi*).

4.9. Alors que le suffixe -kut impliquait une comparaison favorable au locuteur (voir 1.3), le suffixe -paas avec pronom personnel implique une comparaison qui lui est défavorable :

Morəɣ.paas ɣətiŋ-ɲewəsqet.ək nə.ɲawtəɲ.ɣʔan (Toke 26)
 Pers1pl/loc.comp *beau-femme*.loc imp.*se marier*.3sg
Il va se marier à une plus jolie femme que nous (litt. *au contraire de nous il va se marier à une jolie femme*).

5. Comparatif d'égalité

5.1. Comparatif d'égalité avec pronom et/ou nom et suffixe similaris -mil/-mel :

Qutə.rɣ.ə.mil ʔorawetlʔa.mel miɣsiretə.jɣut nine.ntə.qin (Rətɣew 13)
Autre.pl.é.sim *humain*.sim *travailler*.gér A3sg.aux.P3sg
Il le faisait travailler autant que les autres hommes (litt. *ainsi que les autres ainsi que les hommes travaillant il le faisait*).

5.2. Comparatif d'égalité avec suffixe similaris -mil/-mel sur un nom :

Nutenut ... alpənɲə.mel majɲa.ɲɲo.ɣʔe (Belikov 34)
Terre.abs *pièce*.sim *grandir*.inch.passé3sg
La terre commence à être aussi grande qu'une pièce /cousue à une semelle/.

5.3. Comparatif d'égalité avec le suffixe -e-lʔən/-a-lʔən de mesure et complément au similaris – mil/-mel :

Ŋaaw mel.penine.mil ənp.e.lʔə.n (Rətɣew 3/70)
 Nom propre.abs af/*sembler*.précédent.sim *vieux*.af/mesure.part.3sg
Ŋaaw semblait aussi vieille que précédemment.

5.4. Comparatif d'égalité avec circonfixe te-/-ɲe à la manière de :

Ənjin neməqej te.tuməɣ.ɲe timtiŋ.ɣʔet ɣalɣa.ta (Weqet 43)
Ainsi aussi af/*comme*.autre.af/*comme* *charger*:passé3pl *canard*.instr
Ainsi ils chargèrent eux aussi autant de canards que les autres (litt. *ainsi aussi à la manière des autres ils firent des charges de canards*).

5.5. Comparatif d'égalité avec circonfixe te-/-te à la manière de :

Eɣatək kəjek.wʔet te.penine.te nəlye.joʔat.qen (Taqʔaqaw 113)
Lendemain se réveiller:3pl af/*comme*.auparavant.af/*comme* dur.ints.*souffler*:3sg
Le lendemain ils se réveillèrent, le vent soufflait fort autant que précédemment.

5.6. Comparatif d'égalité avec conjonction qənur comme :

Ənəkit əmə muri ənjin qənur Unpeŋer e.ɣəyer.kə.lʔ.u
 mənʔə.twa.rkən
Si aussi pers1pl *ainsi* *comme* nom propre.abs nég.*craintif*:nég.part.essif
 opt1pl.*être*.opt

neməqej mənʔ.əɲnowə.rkən (Rətɣew 64)
aussi opt1pl.*se procurer*.opt

Si nous étions aussi intrépides que Unpejer, nous nous en procurerions aussi ... (litt. Si nous étions aussi non-craintifs ainsi comme Unpejer...).

6. Superlatif relatif. La forme la plus usuelle associe préfixe ənan- et suffixe -ŋ avec complément au locatif

6.1. Superlatif relatif de l'adverbe

6.1.1. Superlatif relatif de l'adverbe avec le préfixe ənan- associé au suffixe -ŋ :

Ətlon ənan.səmsa.ŋ ənkə nə.twa.qen (Rətyew 138)

Pers3sg/abs superl.prs.superl là dur.être.3sg

Il était le plus près de cet endroit (litt. il le plus près de là était).

6.1.2. Superlatif relatif de l'adverbe avec le seul préfixe ənan- :

Əm.nəmnəm.ək ənan.ʔəttʔəjəl jəm.nen pərkukkʔeli (Rətyew 12)

Ints.village.loc superl.premier (A3sg).mettre.P3sg chapeau.abs

Le tout premier du village il avait mis un chapeau (litt. dans tout le village le plus premier il mit un chapeau).

6.1.3. Avec le préfixe ənan- et le suffixe -ŋqas de sens *du côté de* :

Ənkə ənan.jaale.ŋqas n.əppəlu.qin jaraŋə nə.twa.qen (Belikov 20)

Là superl.join.af/côté adj.petit.3sg tente.abs dur.être.3sg

Là du côté le plus éloigné était une petite tente.

6.1.4. Adverbe avec suffixe -qej- à valeur superlative et suffixe d'adjectif -kin/-ken :

Səmsə.qej.kine.t wanewan rʔenute.t nə.wətre.tə.net (Jatʔəryən 3/38)

Proche.superl.adj.3pl nég chose.pl.abs imp.être visible.3pl

Les choses les plus proches n'étaient pas visibles.

Səmsə près, səmsə.qej tout près.

6.2. Superlatif relatif de l'adjectif

6.2.1. Superlatif relatif de l'adjectif avec préfixe ənan- et suffixe -ŋ :

Meŋin ənan.arma.ŋ nute.jikwi.k (Taqʔaqaw. Titre d'un recueil de contes)

Qui superl.fort.super terre.af/surface.loc

Qui est le plus fort sur la terre ?

6.2.2. Le suffixe -ŋ peut suffire à rendre le superlatif de l'adjectif :

Meŋin arma.ŋ wa.lʔə.n nute.jikwi.k (Taqʔaqaw 122)

Qui fort.superl être.part.3sg terre.af/surface.loc

Qui est le plus fort sur la terre ? (litt. qui est plus fort /que tous/ sur terre).

6.2.3. Superlatif relatif de l'adjectif avec le préfixe ənan- et le suffixe -sʔən :

Atjoke ənan.elʔə.sʔə.n (Weqet 26)

Nom propre.abs super.blanc.superl.3sg

Atjoke est le plus blanc /de peau/.

6.2.4. Superlatif relatif de l'adjectif participe négatif avec le seul préfixe ənan- :

Ənɣatal ɣət ənan.a.ɣteŋ.kə.lʔ.e.ɣət ɣemɣe.ɣənnik.ək (Belikov 97)

Vraiment pers2sg/abs superl.nég.beau.nég.part.é.2sg af/chaque.animal.loc

Tu es vraiment le plus laid de tous les animaux (litt. vraiment tu es le-plus-pas-beau de chaque animal).

6.2.5. Le suffixe -sʔən, utilisé seul, a valeur de comparatif/superlatif :

Ejmin.nin ... mejnə.sʔə.n wəkwəlʔə.n (Belikov 126)

(A3sg).prendre.P3sg gros.superl.3sg pierre.abs

Il prit la plus grosse pierre (ou une pierre plus grosse).

7. Superlatif du nom

7.1. Superlatif du nom à l'absolutif avec préfixe ənan- :

Ətri nə.simɣʔu.qine.t iŋqun ənan.ɣəɣarɣəɣən enmes na.ɣala.ɣʔan (Rəɣew 61)

Pers3pl/abs dur.*penser*:3pl que superl.*danger*:abs déjà A3pl.*passer*:P3sg
Ils pensaient qu'ils avaient déjà passé le plus fort du danger (litt. *le plus danger*).

Iŋqun : *que* ou *afin que*.

7.2. Superlatif du nom à l'allatif avec préfixe ənan- :

Ənan.ətlanjo.ɣtə qə.qewiɣisi.ɣi (Taqʔaqaw 78)
 superl.*cadet*:all imp2sg.*aller chercher des dons*:imp
Va chercher des dons chez le cadet (litt. *chez le plus cadet*).

7.3. Superlatif du nom au locatif avec préfixe ənan- :

Ənan.sʔomətəkən.ək winwe pəkir.ɣʔi (Belikov 220)
 Superl.*extrémité*:loc en *catimini arriver*:passé3sg
Il arriva en catimini tout au bout (litt. *au plus bout*).

7.4. Superlatif du nom à l'essif avec préfixe ənan- :

Telenjep umkə.kine.k ɣənnik.ək ənan.ɣənnək.o ɣ.itl.in worqə (Em-Nut 83)
Autrefois forêt:adj.loc *bête*:é.loc superl.*bête*:essif passé.*être*:passé3sg *élan*:abs
Autrefois l'élan était le principal des animaux de la forêt (litt. *le plus animal des animaux*).
 Le locatif ɣənnik.ək sert ici de complément du nom ənan.ɣənnək.o.

7.5. Superlatif du nom avec le préfixe -ənan- et un adjectif intégré à un nom au locatif :

Pəkir.ɣʔi ənan.jaat-ra.k (Weqet 68)
Arriver:passé3sg superl.*dernier-tente*:loc
Il arriva à la tente le plus à l'écart (litt. *la plus dernière*).

7.6. Superlatif avec le préfixe ənan- et un nom intégré à un autre nom au locatif :

Ənan.otkən-ra.k pəkir.ɣʔet (Belikov 98)
 Superl.*extrémité-tente*:loc *arriver*:passé3pl
Ils arrivèrent à la tente le plus au bout.

7.7. Superlatif négatif d'un nom en -ɣəɣən avec le suffixe -ŋ :

A.lɣəɣəɣəɣə.ŋ.ka t.re.resqiwə.rkən (Bogoraz 2/128)
 Nég.*crainte*:superl.nég 1sg.fut.*entrer*:fut
J'entrerai sans la moindre crainte.

7.8. Superlatif d'un nom collectif en -jan/w/ fonctionnant comme adjectif :

Nine.nqeerʔuw.qin rəsəpʔətkuw.kə məqə.janw.ət uttə.t (Belikov 115)
 A3sg.*faire craquer*:P3sg *briser*:gér *petit*:coll/superl.é.pl *buisson*:abs.pl
Il faisait craquer en les brisant chacun des plus petits buissons.

Məqəjanw.ət *chacun des plus petits* (de məqəjan *la gent des petits*). Le pluriel en -t du collectif individualise les éléments de ce collectif. Certains noms en -jan/w/- peuvent, on le voit, fonctionner comme adjectifs.

On note l'absence d'accord du verbe (3sg du patient) avec l'objet 3pl. Ce n'est pas un phénomène anormal.

7.9. Superlatif avec le préfixe ewən- et complément au locatif :

ɣəm əm-nota.jekwe.k ewən.ermesʔ.i.ɣəm (Rəɣew 2/78)
 Pers1sg *tout-terre*:af/via.loc superl.*costaud*:é.1sg

Je suis l'homme le plus fort de toute la terre.

8. Superlatif du verbe

8.1. Superlatif du verbe avec le préfixe ənan- et le suffixe -sʔən :

Wəltə-qaa.səko nə.wətrət.qin ləʒen qun ənan.majŋ-ʔalanto.sʔə.n (Belikov 143)

Épais-renne.loc dur.se voir.3sg car superl.grand-dépasser.superl.3sg

Il était visible dans l'épais troupeau car il était le plus grand (litt. grand il dépassait le plus).

Le suffixe -səko à l'intérieur de est la marque du locatif des noms en -səkun (-səkon). Exemple : jarasəkon *intérieur de la tente*, jarasəko à l'intérieur de la tente. On trouve parallèlement le locatif en -səkok.

8.2. Superlatif du verbe avec le préfixe ənan- et un gérondif de temps :

Les préfixes ənan- et aŋʔal- associés aux suffixes -ma, -ʒtə/-etə du gérondif sont également usités pour rendre un superlatif verbal :

Ənan.waŋeltan.ma qole-nəm.etə n.ekwet.qin (Rəʒew 114)

Superl.ne pas avoir le temps.gér autre-village.all dur.partir.3sg

Au moment où on avait le moins de temps, il partait pour un autre village.

Verbe négatif waŋeltan- *ne pas avoir de temps*. Suffixe -ma de gérondif de temps simultané.

8.3. Superlatif du verbe avec le préfixe aŋʔal- et un gérondif concessif :

Aŋʔal.ʒəʔan.masə teŋ.ətrʔes.ti riqun-nelyə.t ne.jələ.net (Jatʒəʒəŋ 21)

Superl.avoir faim.gér ints.dernier.pl.abs renard-peau.pl.abs A3pl.donner.P3pl

Bien qu'ils eussent très faim, ils leur donnèrent /sans compensation/ les toutes dernières peaux de renards.

Suffixe -masə de gérondif concessif.

8.4. Superlatif d'une locution verbale avec le préfixe ənan-:

Rʔenut ənan.ajəʒo nine.lɣ.i.ʒət (Jatʒəʒəŋ 3/34)

Quoi superl.adv/effrayant P3sg.aux.é.A2sg

Que crains-tu le plus ? (litt. quoi le plus effrayant considères-tu ?)

De nombreux adverbes, comme ajəʒo *effrayant*, portent l'indice du cas essif et s'utilisent seulement en association avec un auxiliaire dans une locution adverbiale.

9. Superlatif absolu et autres procédés d'intensité

9.1. Les adverbes

9.1.1. Adverbe jʔarat *très, trop* :

Ewər jʔarat ʔenqetə.k teŋinnetə.k, opopə ʒəm ʒənan qlawəl.o
Si très refuser.gér tuer.inf incit pers1sg pers2sg.erg
homme.essif

q.ine.lɣə.ʒi (Jatʒəʒəŋ 3/15)

impA2sg.P1sg.aux.imp

Si tu refuses absolument de me tuer, eh bien prends-moi comme mari.

9.1.2. Jʔarat *très, trop* associé parfois à l'adverbe unmək de même sens :

Jʔarat unmək əmə ŋeekək upsitə.k rəʒjulewə.rkən (Weqet 4)

Très trop même fille.abs lever des charges.inf (A2sg).apprendre.présP3sg

C'est vraiment trop, même ta fille tu lui apprends à lever des charges.

9.1.3. Nom ətrʔestəʒən *achèvement* en fonction d'adverbe :

Ənin mənʒə.t ətrʔestəʒən n.iwlə.qine.t (Jatʒəʒəŋ 3/7)

Poss3sg/abs main.pl.abs extrêmement adj.long.adj.3pl

Ses mains sont extrêmement longues.

9.2. Les préfixes

9.2.1. Préfixe d'intensité taŋ- avec un gérondif :

Taŋ.kə.nsanəwʔe.ɣtə mət.ə.twa.ŋŋo.mək (Weqet 8)

Ints.af/*enfant.laisser mourir de faim.gér* 1pl.é.aux.inch.1pl

Nous avons commencé à laisser tout à fait mourir les enfants de faim.

9.2.2. Préfixe d'intensité kət-/ɣt(ə)- avec un verbe :

Wanewan naqam nə.ɣtə.kətɣəntatə.n (Weqet 16)

Nég *pourtant* imp3sg.ints.*courir.3sg*

Pourtant il ne courait pas très vite.

9.2.3. Préfixes d'intensité ləɣi-/ləɣe- et kət-/ɣt(ə)- en association devant un verbe :

ɣətka.qas ləɣe.ɣt.onrapat.ɣʔe (Belikov 191)

Jambe.af/un des deux ints.ints.*s'enfoncer.passé3sg*

Une de ses jambes s'enfonça très profondément (litt. *une de ses jambes très-très s'enfonça*).

9.2.4. Préfixe d'intensité ləɣi-/ləɣe- avec un nom :

Ekək nə.qoraɣənret.qen ləɣe.sawsəwa.ɣtə (Kəmʔətwaal 83)

Fils.abs dur.garder les rennes.3sg ints.*riche éleveur.dat*

Le fils gardait des rennes pour un très riche éleveur.

9.2.5. Préfixe d'intensité eŋʔel-/aŋʔal- avec un nom :

Serməŋɣəɣ.e.ɣəm eŋʔel.jejwel.qej.i.ɣəm (Weqet 9)

Répugnance.é.1sg ints.*orphelin.af/petit.é.1sg*

Je suis un très répugnant petit orphelin (litt. *répugnance-je très-orphelin-petit-je suis*).

Serməŋɣəɣən : *répugnance*, déverbal en fonction d'adjectif.

L'intensif eŋʔel- est affixé au nom jejewel *orphelin*, mais il se rapporte au nom-adjectif serməŋɣəɣ.e.ɣəm *je suis répugnant*.

9.2.6. Préfixe superlatif eŋʔel-/aŋʔal- et suffixe d'intensité -jŋ- avec un nom :

Aŋʔal.sʔasaŋ.ə.jŋ.ək ... kerker nine.jəl.qin (Weqet 64)

Ints.*gelée.é.ints.loc* *kerker.abs* A3sg.*donner.P3sg*

Par les gelées les plus intenses ... elle (leur) donnait son kerker (sa combinaison en peau de renne).

9.2.7. Préfixe d'intensité təlw- avec un nom :

Təlw.am.ra.k resqik.wʔi ətlon (Belikov 81)

Ints.af/*isolé.tente.loc* *entrer.passé3sg* pers3sg/abs

Il entra dans une tente tout à fait isolée.

9.2.8. Préfixes d'intensité taŋ- + -əm- *absolument tout* en association avec un nom :

Taŋ.əm.elʔotko.ŋet Qeryənkaaw nə.lɣi.ɣənɾəret.qin (Jatɣəɣən 10)

Ints.af/*tout.chamaniser.af/durée.abs* nom propre.abs dur.ints.*observer.3sg*

Pendant la séance chamanique tout entière Qeryənkaaw observa attentivement.

9.2.9. Préfixe d'intensité nəɣi-/nəɣe- avec adjectif :

Kajŋə.sɣən nəɣe.nə.rol.qena.sɣən (Təŋetɣən 60)

Ours.augm.abs ints.adj.*faible.adj.augm*

Le gros ours est très faible !

Kejŋən *ours brun*. On note la répétition du suffixe augmentatif -sɣən pour plus d'expressivité.

9.2.10. Préfixe d'intensité jəlɣə- avec adjectif :

Orw.etə ɣe.kwu.lin jəlɣə.nə.mejəŋ.qin ʔəttʔə.n (Bogoraz 2/21)

Traineau.dat A3pl.*attacher.P3sg* ints.adj.*gros.adj* *chien.abs*

Au traineau on attachait un très gros chien.

9.2.11. Préfixe d'intensité ləyi-/ləye- avec adverbe :

Ləy.eqəlpe jara.γtə kətyəntat.γʔe (Jatəyərən 37)
 Ints. vite tente.all courir.passé3sg

Il courut très vite à la maison.

9.2.12. Préfixe d'intensité tənq- avec conjonction :

Jəjettet n.ilulʔet.qin tənq.ʔoptəma qepl-uwiswə.lʔə.mkən (ʔomruwje 8)
 Aurore boréale.abs dur.s'agiter.3sg ints.comme ballon-jouer.part.pl

L'aurore boréale s'agitait tout à fait comme une équipe de joueurs de ballon.

Le suffixe –mkən recouvre un pluriel avec une forme de singulier.

9.2.13. Préfixe d'intensité verbale -ʔaqa- :

Am.ʔaqa.korɣaw.a tur-lʔu.wəlyə.k, rəji.nin sakəyet
 (ʔomruwje 96)

gér.ints.se réjouir.gér nouvellement-voir.af/réciproq.inf (A3sg).caresser.P3sg soeur.abs

Tout réjouit d'avoir à nouveau rencontré sa soeur, il la caressa.

9.2.14. Préfixe d'intensité verbale -sye- associé au circonfixe négatif a-/kə et au suffixe participial -lʔe.n :

A.sye.wetɣaw.kə.lʔe.n ye.rʔe.lin? (ʔomruwje 66)

Nég.ints.parler.nég.part.3sg passé.faire quoi.3sg

Qu'avait-il à rester tout à fait silencieux ? (litt. ne parlant pas du tout que faisait-il ?)

Un préfixe d'intensité et un adverbe peuvent s'additionner (voire se combiner avec un suffixe d'intensité).

9.2.15. Affixe d'intensité ləy- et adverbe unmək très, trop (intégré au nom sous la forme unmə-) :

Ləy.unmə-tʔətlʔen ewə.ηjə.γʔe (Kəmʔətwaal 97)

Ints.très-malade.abs dire.inch.passé3sg

Le très-très malade se mit à dire ...

9.3. Suffixes

9.3.1. Suffixe d'intensité nominale -jurɣ- de sens très peu :

Ye.qewi.lin qopalɣə.tʔol ye.mətqə.jurɣ.ə.lin (Weqet 10)

Passé.recevoir en don.3sg morse.af/morceau com.gras.ints.é.com

Il avait reçu en don du qopalɣən (viande de morse faisandée) avec très peu de gras.

9.3.2. Suffixe d'intensité verbale -iw- (-jw-) :

Wətrətwa.na nine.npirq.iw.ə.qinet (Belikov 118)

Nom propre.erg A3sg.abattre.ints.é.P3pl

Wətrətwa en abattait tant et plus.

9.3.3. Suffixe d'intensité nominale –qalyəqaj/-qalyəqay- de sens tout petit :

ɣalyə.qalyəqay.te tə.γto.nat (Kəmʔətwaal 8)

Canard.ints.pl A1sg.mettre au monde.P3pl

J'ai mis au monde de tout petits canards.

9.4. Le suffixe –jaa- avec un adjectif :

Rətsiirʔə.t ʔomrə.jaa.lʔə.t (Rətyew 2/60)

Fil de tendon.abs solide.superl.part.pl

Les fils de tendon sont des plus solides.

ʔomrəlʔən solide.

10. L'exclamation

10.1. Exclamation d'intensité kolo avec adjectif :

Kolo n.erne.qin

Ints adj.*fort*.3sg

Il est très fort.

10.2. Exclamation d'intensité kolo associée à l'infixe intensif nominal -jŋ- :

Kolo armasʔi.jŋ.ə.n (Weqet 4)

Ints *costaud*.ints.é.abs

Il est très-très fort.

10.3. Exclamation anə avec un nom :

Anə kəmʔəlɣə.n ɣ.eretə.tku.lin ! (Kəmʔətwaal 16)

Ints *ver*.abs passé.*tomber*.pl.3sg

Que de vers il tomba !

La phrase est grammaticalement au singulier. Mais l'exclamation et le suffixe -tku- révèlent un pluriel.

10.4. Interjection intensive anə avec un verbe au passé :

Anə ɣa.qametwa.len (Z. Tayrəŋa)

Ints passé.*manger*.3sg

Il mangea, mangea !

11. Quelques autres cas

11.1. Consonne /t/ en épenthèse avec valeur intensive :

Linliŋ n.esyet.t.at.qen (Belikov 27)

Coeur.abs dur.*bondir*.e/ints.af/formant verbal.3sg

Son cœur bondissait fort.

La forme usuelle est nesyetatqen.

11.2. Consonne /r/ en épenthèse avec valeur intensive :

ʔeʔen-jəqə.r.ɣala.rkən (Bogoraz 2/77)

Ciel-rapidement.ints.*passer*.prés3sg

Le ciel défile à toute allure.

A côté de la forme usuelle jəqəɣalarkən.

Conclusion. Rappelons quelques uns des éléments nouveaux décrits dans ce chapitre.

Phrase 1.1.7. En cas d'incorporation de l'adjectif au nom, le suffixe -ŋ du comparatif est rejeté à l'extrémité de l'ensemble, et il porte formellement sur le nom.

Phrase 2.3. Un verbe complément du comparatif prend la forme de l'adjectif verbal en -kin/-ken au locatif.

Phrase 2.4. Le déverbal en -ɣəɣən en fonction d'adjectif peut recevoir le suffixe -ŋ.

Phrase 2.5. Le groupe composé d'un adjectif et d'un nom porteur du suffixe -ŋ est à la fois comparatif et complément du comparatif.

Phrase 3. Le comparatif de supériorité du verbe prend une forme de gérondif.

Phrase 3.3.1. Le complément au locatif suffit parfois à rendre le comparatif.

Phrase 4.2. Comparatif d'infériorité du gérondif négatif d'un verbe avec le suffixe -ŋ.

Phrase 5.1. Comparatif d'égalité avec pronom et/ou nom et suffixe similaris -mil/-mel.

Phrase 5.4. Comparatif d'égalité avec suffixe -e-lʔən/-a-lʔən *de mesure* et complément au similaris -mil.

Phrase 6.2.2. Le suffixe -ŋ peut suffire à rendre le superlatif de l'adjectif.

Phrase 7. Superlatif du nom à différents cas de la flexion avec préfixe ənan-.

Phrase 7.7. Superlatif négatif d'un nom en -γəργən avec le suffixe -η.

Phrase 7.8. Superlatif d'un nom collectif en -jan/w/ fonctionnant comme adjectif.